Dobrodošli za volanom vašega novega vozila. hibridno vozilo

Opis sistema v teh navodilih je bil pripravljen na podlagi tehničnih lastnosti, znanih v času priprave tega dokumenta. **Ta navodila za uporabo zajemajo celoten izbor opreme** (serijske ali opcij)**, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**
Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.
Sheme v uporabniškem priročniku so navedene kot primeri.

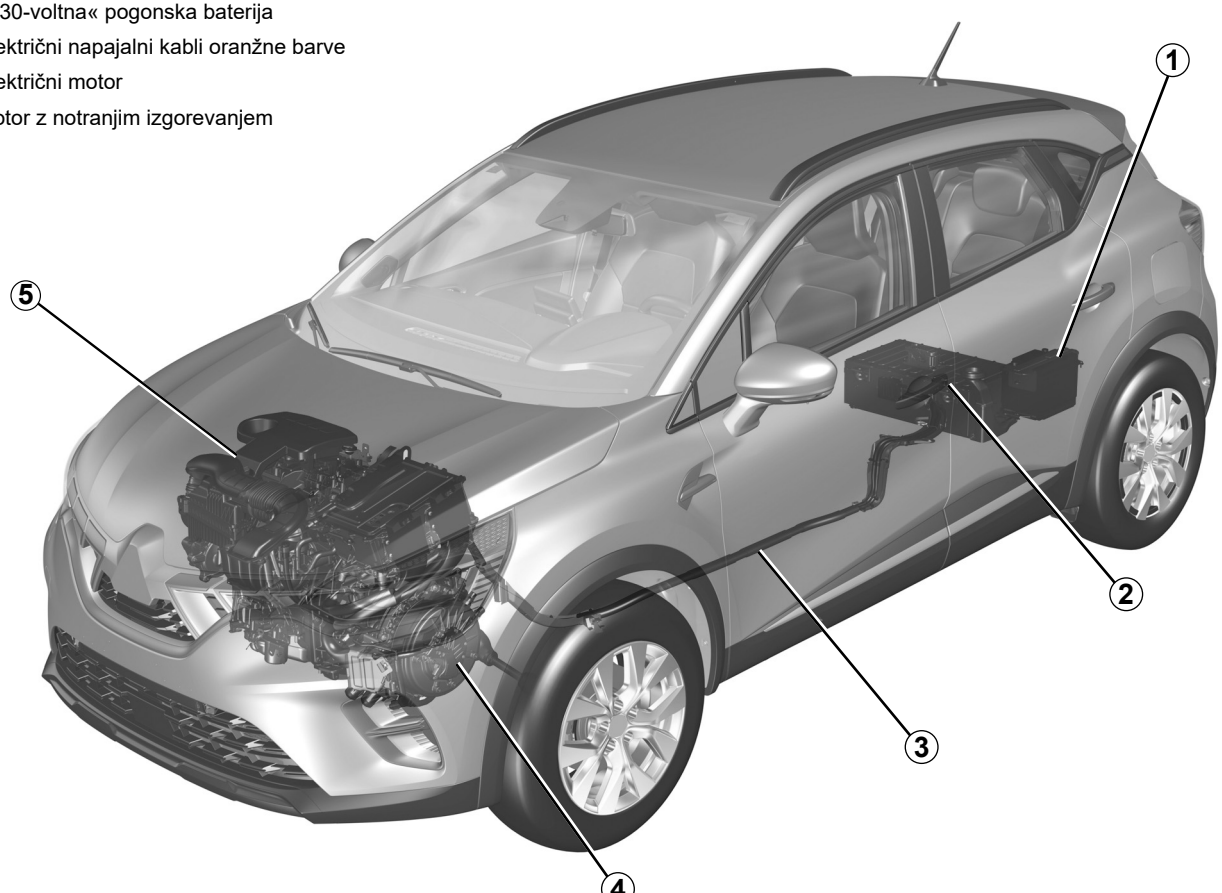
Informacije, ki so zajete v ta dokument, **razveljavljajo** oziroma **nadomeščajo** tiste iz osnovne knjižice z navodili za uporabo.
Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

Vsebina

Vozila s hibridnim sistemom: predstavitev SLO.4
Vozila s hibridnim sistemom: delovanje SLO.8
Pomembna priporočila SLO.11
Opozorilne lučke SLO.12
Prikazovalniki in indikatorji SLO.14
Potovalni računalnik: sporočila o motnjah delovanja SLO.17
Potovalni računalnik: opozorilna sporočila SLO.18
Nastavitev žarometov SLO.19
Rezervoar goriva SLO.20
Zagon, zaustavitev hibridnega sistema: vozilo s kartico SLO.21
Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja SLO.24
Avtomatski menjalnik SLO.25
Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo SLO.28
Nivo motornega olja: splošno SLO.29
Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje, menjava SLO.30
Nivoji, filtri SLO.32
Dodatni 12-voltni akumulator SLO.36
Predrta pnevmatika, rezervno kolo SLO.38
Garnitura za polnjenje pnevmatik SLO.41
Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic SLO.44
Dodatni 12-voltni akumulator: okrevanje po okvari SLO.47
Vleka vozila, v primeru okvare SLO.50
Identifikacijska ploščica motorja SLO.52
Specifikacije motorja SLO.53

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: predstavitev (1/4)

1 Dodatni 12-voltni akumulator
2 »230-voltna« pogonska baterija
3 Električni napajalni kabli oranžne barve
4 Električni motor
5 Motor z notranjim izgorevanjem



59085

SLO.4

HVSV23E2

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: predstavitev (2/4)

Sistem hibridnega vozila uporablja električni motor za izboljšanje zmogljivosti motorja z notranjim zgorevanjem (pospeševanje, zagon itd.).

Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

Vozilo se lahko premika tudi v načinu popolnoma električnega delovanja brez pomoči motorja z notranjim zgorevanjem. Vozilo uporablja energijo shranjeno v »230 V« pogonski bateriji.

Akumulatorji

Hibridno vozilo je opremljeno z dvema vrstama baterije:

– 230-voltna pogonska baterija;

– dodatni 12-voltni akumulator.

»230-voltna« pogonska baterija

Ta akumulator je nameščen pod talno oblogo zadaj in shranjuje energijo, ki je potrebna za ustrezno delovanje električnega motorja.

Kot vsaka baterija se pri uporabi izprazni. Polnjenje pogonske baterije:

– med fazami upočasnjevanja vozila;

– ko se motor z notranjim zgorevanjem samodejno zažene deluje kot generator.

Čas delovanja vozila v načinu električnega delovanja je odvisen od nivoja napolnjenosti pogonske baterije in vašega načina vožnje, ter komponent, ki porabljajo energijo (klimatska naprava, sistem za ogrevanje itd.).

V primeru, da se pogonska baterija izprazni, vozilo premika samo motor z notranjim zgorevanjem, dokler se pogonska baterija dovolj ne napolni.

Dodatni 12-voltni akumulator

Dodatni 12-voltni akumulator, ki je nameščen v prtljažnem prostoru, zagotavlja energijo za odpiranje/zapiranje vozila in za upravljanje opreme.

Opomba: sekundarna »12 voltna« baterija ne sodeluje pri zagonu motorja. To zagotavlja hibridni sistem.

Električni sistem hibridnega vozila uporablja neposredno napetost približno 230 V.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na oznakah v vozilu.

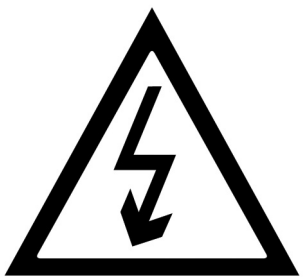
Kakršno koli poseganje ali spreminjanje 230-voltnega električnega sistema vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedano, saj lahko ogrozi vašo varnost. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: predstavitev (3/4)

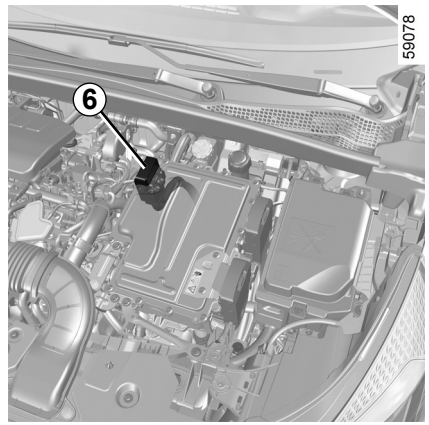
Ⓐ

33436



Z oznako ***A*** je označena električna oprema v vašem vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

59078



»230-voltni« električni tokokrog

Električni tokokrog z napetostjo »230 voltov« je mogoče prepoznati po oranžnih kablih ***6*** in elementih, označenih s simbolom ⚠.

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: predstavitev (4/4)

Hrup

Delovanje hibridnih vozil je še posebej tiho v načinu električnega delovanja.

Na to se morda še niste navadili, prav tako se tega niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato vašega vozila med vožnjo morda ne bodo slišali.

Ker je elektromotor tih, boste slišali druge zvoke, ki se morda zdijo neobičajni (aerodinamični zvoki, pnevmatike itd.), pa tudi zvoke zaradi delovanja hibridnega sistema (npr. hlajenje pogonske baterije).

Vaše hibridno vozilo je zelo tiho. Ko izstopate iz vozila, vedno preverite, ali je izbirnik prestav v položaju **P**, zategnite parkirno zavoro in izključite kontakt.

NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Zvočni opozorilnik

Zvočni opozorilnik za pešce omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase.

V načinu električnega delovanja se sistem samodejno vklopi.

Zvok se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 1 km/h in 30 km/h.

Za nadaljnje informacije o zvočnem opozorilniku za pešce glejte navodila za multimedijsko opremo.

V primeru napake zvočnega opozorilnika za pešce se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka  s sporočilom »Zunanji zvok v okvari«.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: postopek (1/3)

Hibridni sistem izbere motor z notranjim zgorevanjem in/ali elektromotor glede na slog vožnje (gladko, športno itd.), pogoje v prometu in način vožnje (glejte informacije o »MULTI-SENSE« v razdelku 3 uporabniškega priročnika za vozilo).

Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.



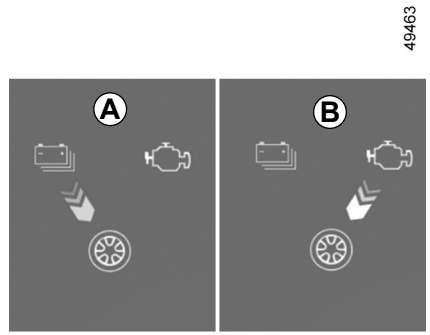
Indikator pretoka energije *1*

Glede na izbrani način vožnje ***1*** indikator označuje tokove energije med elementi:

–  električni sklop (pogonska baterija in električni motor);

–  motor z notranjim izgorevanjem;

–  kolesa.



Barva tokov se razlikuje:

– modra: električna energija;

– bela: energija, ki jo proizvede motor z notranjim zgorevanjem.

Tok *A* »Električni pogon«

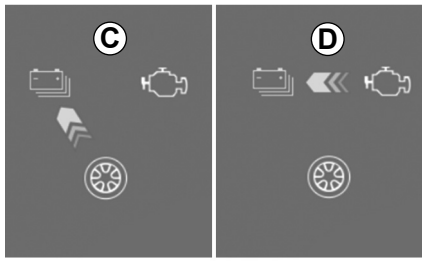
Električni sklop se uporablja za pogon gibanja vozila.

Tok *B* »Pogon na motor z notranjim zgorevanjem«

Motor z notranjim zgorevanjem se uporablja za pogon vozila v gibanje.

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: postopek (2/3)

49497



Tok *C* »Pridobivanje energije«

Ko dvignete nogo s pedala za plin ali pritisnete zavorni pedal, električni motor in/ali zavorni sistem z rekuperacijo pretvori energijo ustvarjeno z zaviranjem vozila, v električno energijo.

Uporablja za upočasnitev vozila in polnjenje pogonske baterije.

Tok *D* »Proizvodnja energije«

Motor z notranjim zgorevanjem polni pogonsko baterijo.

Opomba: možna je kombinacija različnih tokov (npr. povezovanje ***A*** toka s tokom ***B*** pomeni, da se za pogon vozila uporabljata tako motor z notranjim zgorevanjem kot tudi elektromotor).

Poseben primer

Ko pogonska baterija doseže maksimalno stopnjo napolnjenosti, je motorno zaviranje začasno zmanjšano.

Prilagodite svoj način vožnje.

Zavorna moč motorja ne more v nobenem primeru nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

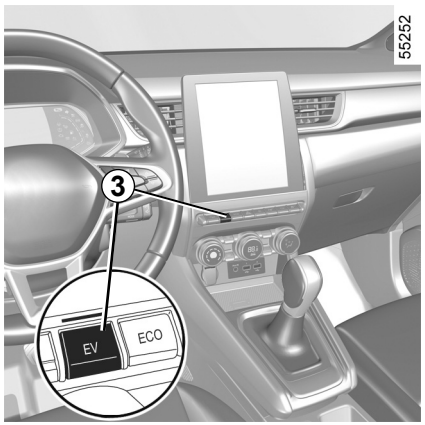
HVSV23E2

VOZILA S HIBRIDNIM SISTEMOM: postopek (3/3)



Način popolnoma električne vožnje

Na instrumenti plošči je prikazana opozorilna lučka ***2*** EV, ki vas obvešča, da hibridni sistem uporablja samo električni sklop za pogonsko gibanje vozila.



Ko hibridni sistem uporablja za pogon vozila motor z notranjim zgorevanjem, z ali brez elektromotorja, lahko ročno preklopite v popolnoma električnen način vožnje.

Do tega načina je mogoče dostopati, če:

– je pogonska baterija dovolj napolnjena;

– je hitrost vozila pod približno 50 km/h.

Vključite jih s stikalom ***3***.

Opozorilna lučka stikala ***3*** se prižge in na instrumentni plošči je prikazana ***2*** EV opozorilna lučka.

V nasprotnem primeru se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »EV ni na voljo«.

Ponovno pritisnite stikalo ***3***, da izključite samo električni način.

Opozorilna lučka stikala ***3*** ugasne.

Ni več prikaza opozorilne lučke ***2*** EV na instrumentni plošči, ko vozilo preklopi v hibridni način in se zažene motor z notranjim zgorevanjem.

Opomba: ko je raven pogonske baterije nizka, vozilo samodejno preide v hibridni način in motor z notranjim zgorevanjem se zažene: ***2*** EV opozorilna lučka na instrumentni plošči se izklopi in opozorilna lučka na stikalu ***3*** se izklopi v potrditev.

POMEMBNA PRIPOROČILA

Natančno preberite ta navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, hujših poškodb ali smrti zaradi električnega udara.**

Nesreče ali udarci

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (npr. udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo cestno opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonska baterija vozila.
Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.
Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 230-voltne baterije ali izpostavljenih in vidnih oranžnih kablov v notranjosti ali zunanjosti vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

– nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogonskega akumulatorja;
– če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

Požar

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za hibridno vozilo.
Če morate sami ukrepati, uporabite le sredstva za gašenje vrste ABC ali BC, ki se lahko uporabljajo za gašenje električnih sistemov. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.
V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vse vrste vleke

Glejte odstavek z naslovom »Vleka: motnje« ➥ SLO.50.

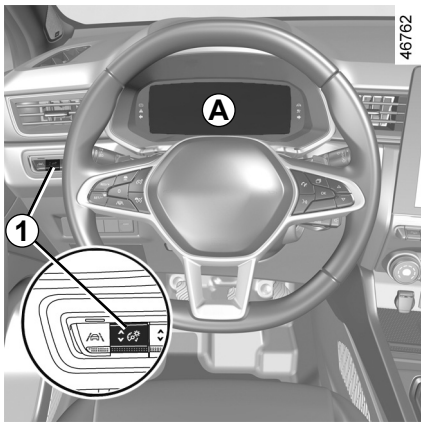
Pranje vozila

Nikoli ne perite motornega prostora in »230 V« pogonske baterije z visokotlačnim curkom.
Poškodujete lahko električni tokokrog.

Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.

KONTROLNE LUČKE (1/2)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča *A*: zasveti ob odpiranju voznikovih vrat.

Pritisnite, ali dvignite stikalo ***1*** tolikokrat, kot je potrebno za nastavitev jakosti.

Opozorilna lučka pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščene servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**.

Če tega priporočila ne upoštevate, lahko pride do škode na vašem vozilu.

Opozorilna lučka elektrotehničnega sistema

Prikaže se, ko je temperatura električnega sklopa previsoka. Ustavite vozilo, ne da bi izklopili kontakt. Temperatura bi morala pasti in opozorilna lučka bi morala prenehati svetiti. Če se to ne zgodi, se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Ko je kontrolna lučka prižgana, so lahko zmogljivosti vozila zmanjšane.

Kontrolna lučka polnjenja sekundarnega 12-voltnega akumulatorja

Če se vklopi, jo spremlja opozorilna lučka STOP in se zasliši zvočni signal, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja. ➥ SLO.47.

Opozorilna lučka napake pogonske baterije

Če se aktivira skupaj z opozorilno lučko , to opozarja na napako, povezano z delovanjem pogonske baterije. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Kontrolna lučka napolnjenosti pogonske baterije

Prikaže se v rumeni barvi, ko nivo napolnjenosti pogonske baterije pade na mejno vrednost ➥ SLO.14.

Zaradi vaše varnosti morate, če STOP, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere.

Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

KONTROLNE LUČKE (2/2)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

Opozorilna lučka za način električnega delovanja

Prikazano, ko se za pogon gibanja vozila uporabljata samo elektromotor in pogonska baterija ➥ SLO.8.

Opozorilna lučka napake elektrotehničnega sistema

Ko se vklopi, to pomeni, da se je pojavila napaka elektrotehničnega sistema, povezana z električnim sklopom (pogonska baterija in električni motor). Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Opozorilna lučka napake elektromotorja

Ko se vklopi, to pomeni, da je prišlo do napake elektrotehničnega sistema, povezane z električnim motorjem. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Opozorilna lučka za napako zvočnega opozorilnika za pešce

Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči.

Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere).

Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno, in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

HVSV23E2

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/3)



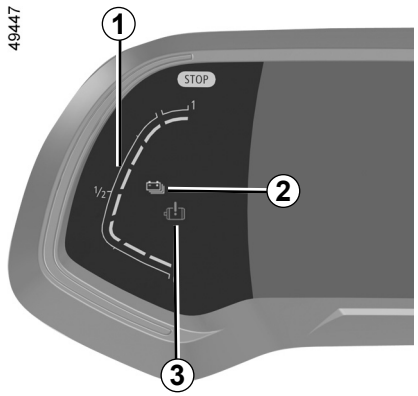
Instrumentna plošča *A*

Osvetli se ob odpiranju voznikovih vrat. Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

»230 V« preostanek nivoja napolnjenosti pogonske baterije *1*

Nizek nivo napolnjenosti pogonske baterije

V primeru ekstremne uporabe pri nizki hitrosti, lahko nivo napolnjenosti pogonske baterije pade na nizek nivo.



Prikaže se opozorilna lučka ***2*** v rumeni barvi. Zmogljivost električnega motorja je omejena, kar zagotavlja pravilno delovanje hibridnega sistema, dokler nivo napolnjenosti baterije ni zadosten.

Izberite mirnejši način vožnje.Če je mogoče, se ustavite brez izklopa kontakta, dokler se opozorilna lučka ***2*** ne spremeni nazaj v modro.

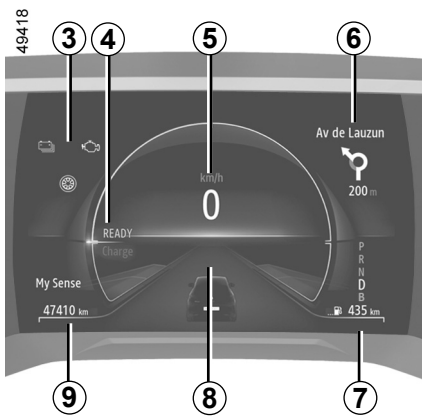
Prag neizbežne zaustavitve

V primeru ekstremne in daljše uporabe vozila (npr. vleka ali terenska vožnja po strmih klancih) pri hitrosti pod 10 km/h lahko nivo napolnjenosti doseže prag za neposredno zaustavitev. Zasliši se pisk in pojavi se rdeča opozorilna lučka ***3***.

Če nivo napolnjenosti še naprej pada, vrednost dosega z električnim delovanjem ne bo več prikazana.

Če je mogoče, vozilo ustavite, ko prometne razmere to dopuščajo. Motor naj bo vklopljen, dokler opozorilne lučke ne izginejo. To je treba storiti za ponovno polnjenje pogonske baterije.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/3)

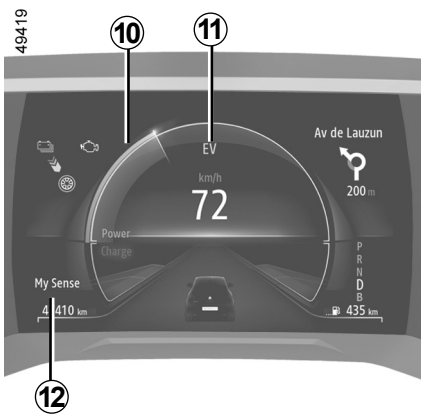


Indikator pretoka energije *3* ➥ SLO.8

Sporočilo označuje, da je vozilo pripravljeno na vožnjo *4*
Sporočilo READY se pojavi ob vklopu kontakta in izgine, ko hitrost vozila preseže 5 km/h.

Merilnik hitrosti *5*

Informacije multimedijskega sistema *6*
Odvisno od vozila, lahko prikažete informacije na zaslonu multimedijskega sistema (kompas, telefon, navigacijski sistem itd.).
Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.



Število prevoženih kilometrov, ki jih lahko prevozite s preostalim gorivom *7*

Potovalni računalnik *8*

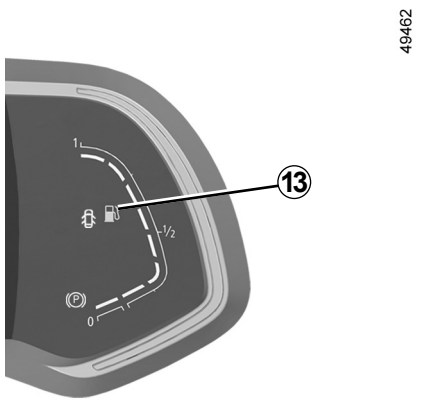
Števec skupnega števila prevoženih kilometrov *9*

Ekonometer (merilnik napolnjenosti) *10* ➥ SLO.24

Opozorilna lučka načina električnega delovanja *11*
Prikaz samo, ko vozilo poganja le pogonska baterija.

Izbran način vožnje *12*

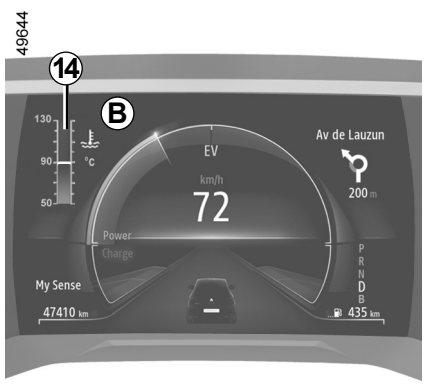
Za več informacij, glejte "MULTI-SENSE" 3. razdelek navodil uporabe vozila.

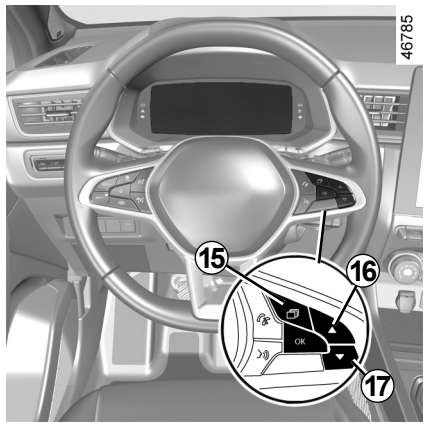


Indikator količine goriva *13*

Ko je nivo na minimalni vrednosti, se prižge oranžna kontrolna lučka na indikatorju in oglasi se zvočni signal. Ne glede na preostanek nivoja napolnjenosti pogonske baterije, posodo za gorivo napolnite čim prej. Če v vozilu povsem zmanjka goriva, napolnite rezervoar z najmanj 8 litri goriva. V nasprotnem primeru hibridni način ostaja nedostopen.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (3/3)





Prikaz temperature motorja z notranjim zgorevanjem *14*

Pritisnite stikalo ***15*** za dostop do območja ***B***, nato pritiskajte stikalo ***16*** ali stikalo ***17***, dokler se ne prikaže indikator.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se z vklopom opozorilne lučke , **kar pomeni obvestilo, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite previdno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.**
Lučki ne svetita, če pritisnete tipko za izbiro prikaza ali po nekaj sekundah in se shranita v dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka še vedno sveti. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Preverite Elektr.sistem »	Opozarja na napako pogonskega sistema.

POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

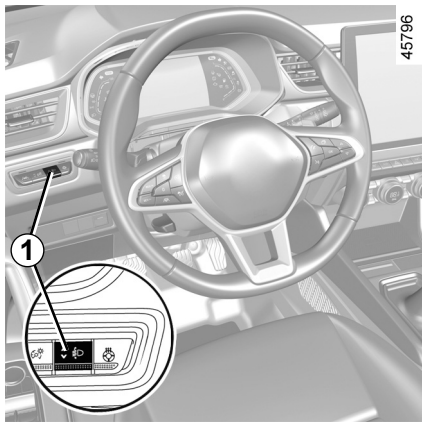
Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko STOP , kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dovoljujejo prometne razmere. Izklopite kontakt in ga ne vklapljajte ponovno. Pokličite Renault Pomoč.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil:

Opomba: sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Okvara Elektro motorja »	Opozarja na zmanjšanje moči vozila.
« Električna okvara NEVARNO »	Opozarja na okvaro električnega sistema.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



Stikalo ***1*** se uporablja za nastavitev višine svetlobnih snopov skladno s tovorom.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh pritisnite ali dvignite stikalo ***1*** tolikokrat, kolikor je potrebno za izbiro želenega položaja na instrumentni plošči.

Opomba: odvisno od vozila se ob vsakem vklopu kontakta izbrani položaj ob zagonu motorja prikaže na instrumentni plošči za približno 30 sekund in za 5 sekund po pritisku stikala ***1***.

	Primeri položajev nastavitvenega gumba *1* glede na obremenitev
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0
Vsi potniki v vozilu	1
Voznik s sopotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	3
Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	4

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo ***1*** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

POSODA ZA GORIVO



Uporabna prostornina posode za gorivo:

približno **48 litrov**

Če želite več informacij o dolivanju goriva, glejte odstavek z naslovom »Posoda za gorivo« v razdelku 1 uporabniškega priročnika za vozilo.

ZAGON, ZAUSTAVITEV HIBRIDNEGA SISTEMA: VOZILO S KARTICO (1/3)

58609



Zagon hibridnega sistema

Za vklop kontakta mora biti kartica nameščena na območju zaznavanja ***1***.

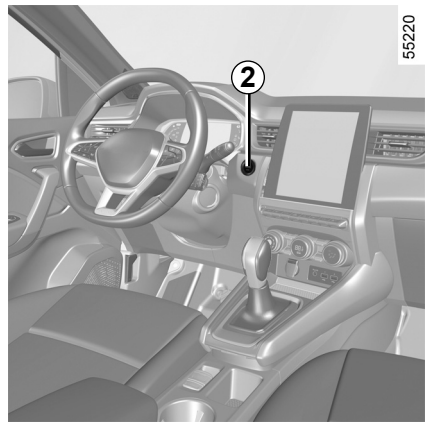
– Pomaknite prestavno ročico v položaj **P**;

– pritisnite zavorni pedal;

– pritisnite na gumb ***2***. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo READY in zasliši se zvočni signal.

Ko je hitrost vozila večja od približno 5 km/h, sporočilo izgine.

55220



Posebnosti

– Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite pedal zavore + START« ali »Prestavite menj. v položaj P«.

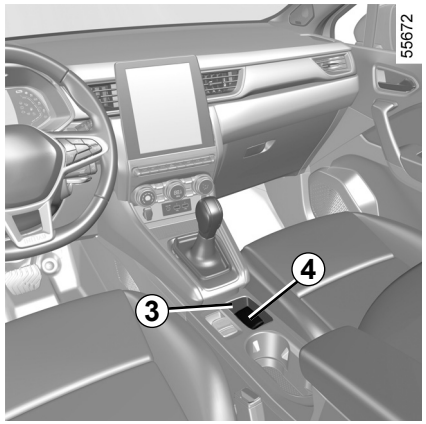
– V nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja ***2*** premikati tudi volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »Zasukajte volan + START«.

Za ohranjanje 12-voltnega akumulatorja, se bo motor samodejno izklopil po približno 15 minutah, ko vozilo miruje, dokler varnostni pas voznika ni pripet in motor še ni bil ročno zaustavljen z gumbom ***2***.

Po potrebi lahko motor ponovno zaženete z enkratnim pritiskom gumba ***2***.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt (vžig).

ZAGON, ZAUSTAVITEV HIBRIDNEGA SISTEMA: VOZILO S KARTICO (2/3)



Prostoročni zagon pri odprtih prtljažnih vratih

V tem primeru kartica ne sme biti v prtljažniku, da preprečite možnost, da bi jo izgubili.

Funkcije pri delnem kontaktu

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb ***2*** brez pritiskanja pedal.

Motnje delovanja

V nekaterih primerih lahko kartica za prostoročno upravljanje ne deluje:

– kartica akumulatorja je iztrošena, sekundarni 12 V akumulator je izpraznjen itd.;

– bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);

– vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Postavi kartico v območje+START«.

Pritisnite zavorni pedal, nato pa vstavite kartico ***4*** (stran gumba) v območje za vstavljanje ***3***. Pritisnite gumb ***2*** in vklopite kontakt. Sporočilo ugasne.

Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV HIBRIDNEGA SISTEMA: VOZILO S KARTICO (3/3)



Zaustavitev hibridnega sistema

Ob zaustavitvi vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo READY.

Ko vozilo miruje in je ročica postavljena v **P** položaj, pritisnite ***2*** gumb: vžig je izklopljen in READY sporočilo izgine iz instrumentne plošče.

Preden zapustite vozilo, preverite, ali je kontakt izključen.

Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ali če je baterija kartice iztrošena, ko vozilo miruje in poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Kartica odsotna prit./drži START«: pritisnite gumb ***2*** in ga držite več kot tri sekunde.

Ko je kontakt izklopljen, dodatna oprema (avtoradio itd.) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.

Izjema

Ko vozilo miruje in je v načinu električnega delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Motor aktiven izključi kontakt«, ki ga spremlja zvočni signal, če:

– voznikov varnostni pas ni pripet;

– je odprt pokrov motornega prostora,

– so odprta vrata na voznikovi strani.

Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Pri izklopljenem kontaktu funkcije za pomoč pri vožnji (za zaviranje, krmiljenje itd.) in varnostna oprema, kot so airbags in zategovalniki, ne delujejo več.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo prejmete seznam funkcij, ki omogočajo zmanjšanje porabe energije:

– indikator načina vožnje;

– skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti na večfunkcijskem zaslonu;

– indikator pospeševanja v načinu Eco;

– način vožnje »ECO«.

Za več informacij o uporabi teh funkcij si oglejte razdelek 3 v svojem uporabniškem priročniku za vozilo.

Hibridna vozila vključujejo tudi ekonometer.

Prikaz teh informacij je odvisen od izbrane prostorske nastavitve.



Ekonometer

(na instrumentni plošči)

Ekonometer vam omogoča, da v realnem času spremljate porabo energije vozila.

Modro območje uporabe *A* »pridobivanje energije«

Ko med vožnjo pri zmanjševanju hitrosti umaknete nogo s pedala za plin ali pritisnete zavorni pedal, električni motor ustvarja električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in napajanje pogonske baterije.

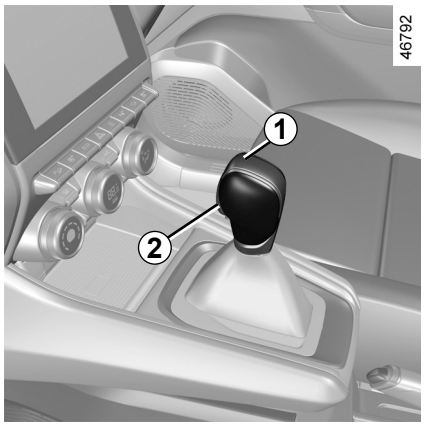
Območje uporabe – »Poraba energije« *B*

Barva ekonometra se spreminja:

– **v zeleni barvi:** območje, priporočeno za omejitev porabe energije. V načinu popolnoma električnega delovanja ali v hibridnem načinu, pogonska baterija in/ali motor z notranjim izgorevanjem zagotavljata energijo, potrebno za premikanje vozila. Območje ECO;

– **v beli barvi:** območje visoke porabe energije.

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



Izbirna ročica *1*

P: parkiranje
R: vzvratna vožnja
N: prazen tek
D: avtomatski način
B: prestava za vožnjo naprej s povečanim regenerativnim zavornim sistemom

Prikazovalnik ***4*** na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem položaju prestavne ročice ***1***.

Opomba: pritisnite gumb ***2*** za:
– izhod iz položaja **P**;
– preklop iz položaja **D**, **B** ali **N** na **R** ali **P**;
– preklop iz položaja **D** v **B**.



Zagon motorja

Ko vozilo miruje, nastavite izbirnik prestav ***1*** na **P** in zaženite vozilo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo READY.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev ***2***.

Pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka ***3*** na prikazovalniku ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Opozorilna lučka READY na instrumentni plošči prikazuje, da hibridni sistem deluje in je pripravljen na vožnjo.
➥ SLO.21.

AVTOMATSKI MENJALNIK (2/3)

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite ročico ***1*** v položaj **D**.

V večini voznih razmer vam je potem ne bo več treba premikati: Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja v načinu B

Ta način omogoča vožnjo z večjim regenerativnim zaviranjem motorja. Ko sprostite pedal za plin, vozilo zavira z regenerativnim zavornim sistemom.

Na ta način električni motor ustvari več električnega toka in posledično omogoči polnjenje pogonske baterije.

V načinu **B** se zmanjša delovanje zavornega sistema z rekuperacijo, če je akumulator hladen ali popolnoma napolnjen.

Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

Posebni primeri

V določenih pogojih vožnje (ki povzročijo npr. zaščito motorja, vklop elektronskega sistema za nadzor stabilnosti: ESC itd.) lahko avtomatski sistem sam zamenja prestavo.

Da motor pri zelo hladnem vremenu ne bi ugasnil, počakajte nekaj sekund, preden premaknete izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D**, **R** ali **B**.

Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

Preden zapustite vozilo, preverite, ali je vklopljena kontrolna lučka **P** na instrumentni plošči.

Nevarnost premikanja vozila.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.
Prepričajte se, da je avtomatska parkirna zavora vklopljena.

Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pogonski akumulator.
Ne dotikajte se elementov napeljave, morebitnih snovi, ki uhajajo iz vozila, ali tekočin.
Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo čim prej pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Nevarnost hujših poškodb ali smrti zaradi električnega udara.

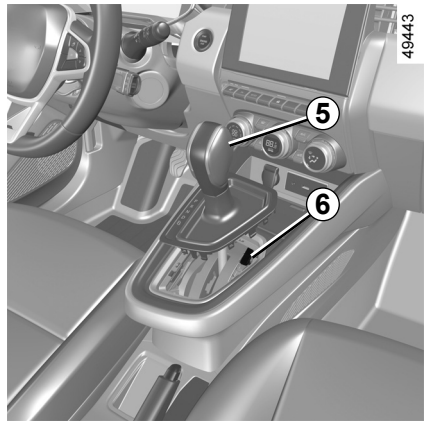
Časovna obdobja za vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila in tako preverite, ali je treba za samodejni menjalnik treba izvesti vzdrževalni poseg.
Če servisnega posega ni treba izvesti, olja ni treba dolivati.

Motnje delovanja

- **Če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite samod.menjalnik«, je to znak za okvaro. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže;
- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pregrevanje samod. menjalnika«, se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi; z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine;
- **v primeru okvare vozila z avtomatskim menjalnikom** ➥ SLO.50.

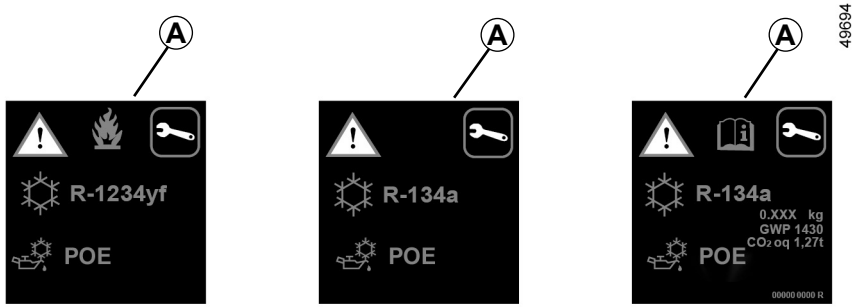
P položaj lahko aktivirate samo, ko vozilo miruje.



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P** (npr. zaradi napake akumulatorja), lahko ročico sprostite ročno za odblokiranje pogonskih koles. To storite tako, da odpnete podnožje manšete in pritisnete gumb ***5***, hkrati pa držite gumb na ročici ***6***, da odklenete ročico in jo pomaknete v položaj **N**.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo



Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki ***A*** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki ***A*** sta odvisni od vozila.

Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Tip hladilne tekočine

Tip olja v krogotoku klimatske naprave

Vnetljiv izdelek

Glejte navodila za uporabo

Vzdrževanje

x,xxx kg	Količina hladilnega sredstva v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx	Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO2).
Ekvivalent CO2: x,xx t	Teža in količina ekvivalenta CO2.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Motor z notranjim zgorevanjem uporablja olje za mazanje in hlajenje svojih delov in zaradi tega je normalno, da je včasih treba doliti nekaj olja med rednimi zamenjavami.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1.000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

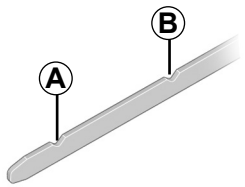
Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

49645



– Potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
– merilno palico potisnite do konca;
– ponovno izvlecite merilno palico;
– preverite nivo: nivo olja ne sme biti nikoli pod oznako "mini" ***A*** ali segati nad oznako "maxi" ***B***.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Polnjenje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

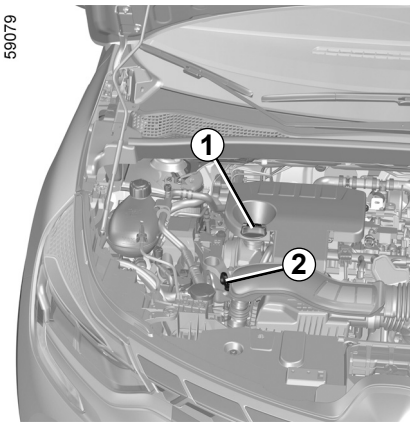
Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja ***B***: nevarnost okvare motorja in sistema za zmanjšanje onesnaževanja.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

HVSV23E2

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, praznjenje (1/2)

59079



Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Nadaljujte v naslednjem zaporedju:

– odvijte pokrovček ***1***;

– dolijte olje (zmogljivost med »**MINI**« in »**MAXI**« glede na indikator ***2*** ter med 0,9 in 2 litra glede na motor);

– počakajte približno **20 minut,** da olje steče v motor;

– z merilno palico ***2*** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Ne nalijte olje preko »**MAXI**« nivoja in ne pozabite ponovno namestiti pokrovčka ***1*** in merilne palice ***2***.

Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, praznjenje (2/2)

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrole

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila. Vedno preverite nivo motornega olja vedno z merilno palico, kot je obrazloženo zgoraj (nivo ne sme biti nikoli nižje od minimalnega nivoja ali presegati maksimalni nivo na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja: pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

Obstaja nevarnost požara.

Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

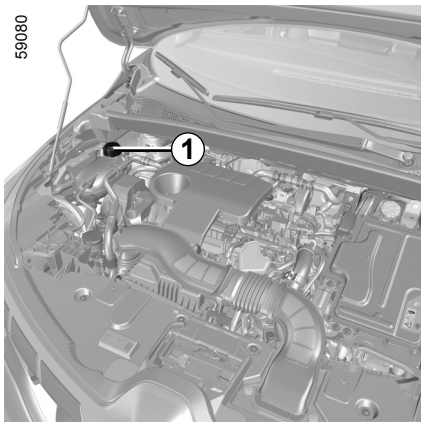
Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI, FILTRI (1/4)



Hladilna tekočina motorja z notranjim zgorevanjem

Ko je kontakt izklopljen in je vozilo parkirano na ravni površini, mora nivo **pri hladnem motorju** biti med oznakama »MINI« in »MAXI«, ki sta na v posodi za hladilno tekočino ***1***.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako “MINI”.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja z notranjim zgorevanjem).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

– zaščita proti zamrzovanju;

– zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

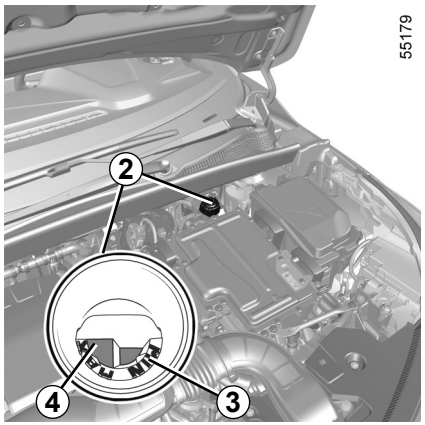
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor z notranjim zgorevanjem vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

NIVOJI, FILTRI (2/4)



Hladilni sistem za električni pogonski sistem

Ta sistem se razlikuje od motorja z notranjim izgorevanjem. Uporablja se za hlajenje elektromotorja.

Branje nivoja

Ko je kontakt izklopljen in je vozilo parkirano na ravni površini, odvijte pokrovček posode za hladilno tekočino ***2***.

Pri **hladnem** stanju mora biti nivo med oznakama »MIN« ***3*** in »MAX« ***4*** znotraj lijaka.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb električnega tokokroga).

Če je potrebno dolivanje, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

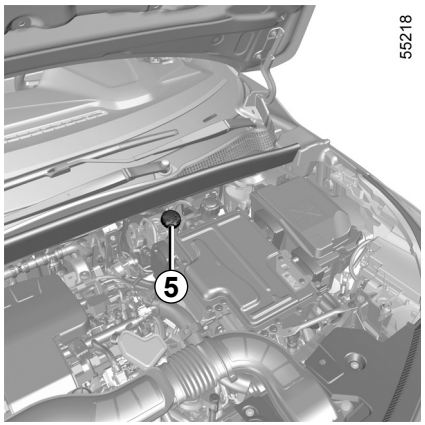
Obstaja nevarnost poškodb.

Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor z notranjim zgorevanjem vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

HVSV23E2

NIVOJI, FILTRI (3/4)



55218

Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preveri, ko je vozilo parkirano na ravni površini in je vžig izključen.

Nivo *5*

Normalno je, da nivo pade, ko se zavorna čeljust obrabi, vendar ne sme nikoli pasti pod opozorilno črto »MINI«.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatene plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

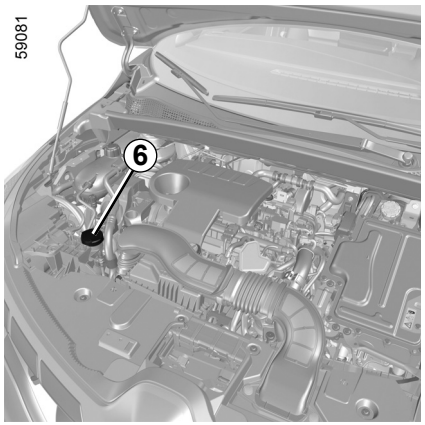
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pri posegih v bližini motorja z notranjim zgorevanjem bodite previdni, ker je le ta lahko vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja oznaka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI, FILTRI (4/4)



Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje

Pri izključenem vžigu odprite pokrovček ***6***. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Opomba: redno preverjajte nivo posode in dolijte tekočino, preden greste na pot.

Tekočina

Sredstvo za pranje stekel. Pozimi uporabite sredstvo proti zamrzovanju. Uporabljajte izdelke, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Opomba: ne uporabljajte vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

Šobe

Za nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt. ➥ SLO.21.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora itd.) je predvidena v postopkih vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

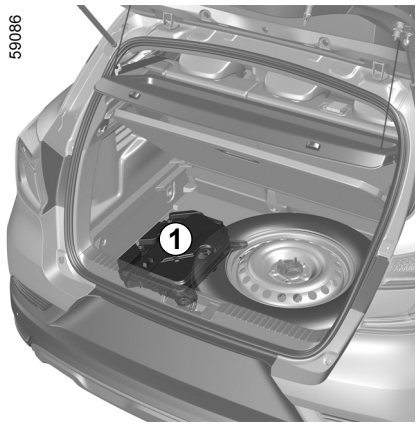
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pri posegih v bližini motorja z notranjim zgorevanjem bodite previdni, ker je le ta lahko vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja oznaka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR (1/2)



Dodatni 12-voltni akumulator ***1***, ki je nameščen v prtljažnem prostoru hibridnega vozila, zagotavlja energijo za odpiranje/zapiranje vozila in za upravljanje opreme.

Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.

Napolnjenost dodatnega 12-voltnega akumulatorja ***1*** se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

– pri nizki temperaturi;

– po daljši uporabi funkcij, ki porabljajo energijo, ko je kontakt izklopljen;

– ko je bilo vozilo dlje časa parkirano.

Zaradi vaše varnosti in zagotavljanje dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju...) mora kakršen koli poseg na dodatnem 12-voltni bateriji (razstavljanje, odklop...) **VEDNO** opraviti specializirani strokovnjak v pooblaščeni mreži.

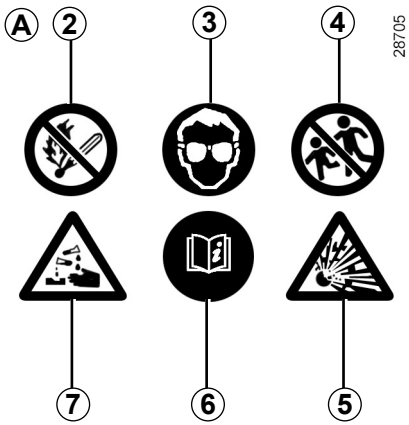
Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Priporočene roke za zamenjavo, ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje, morate **obvezno** upoštevati, pri čemer jih ne smete prekoračiti.

Ker je v vozilu vgrajen poseben akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakovrednim akumulatorjem.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR (2/2)



Nalepka *A*

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

2 prepoved virov odprtega ognja in kajenja,
3 obvezna zaščita oči,
4 hranite izven dosega otrok,
5 eksplozivna snov,
6 glejte navodila za uporabo vozila,
7 jedka snov.

12-voltnega dodatnega akumulatorja ni dovoljeno odklopiti.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

HVSV23E2

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/3)

V primeru predrtja

Glede na vozilo so na voljo:

– garnitura za polnjenje pnevmatik je shranjena v koritu pod talno oblogo prtljažnika ali v odlagalnem predalu v zadnjih levih vratih (odvisno od vozila). Za več informacij si oglejte odstavek z naslovom »Komplet za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju navodil za uporabo vozila;

– rezervno kolo ali pnevmatike, ki se samodejno zakrpajo (glejte informacije na naslednjih straneh).

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, premalo napolnjene pnevmatike itd.), se vklopi opozorilna lučka  na instrumentni plošči.

Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

– na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo;

– Čim prej zamenjajte rezervno kolo s kolesom, ki je enako originalnemu;

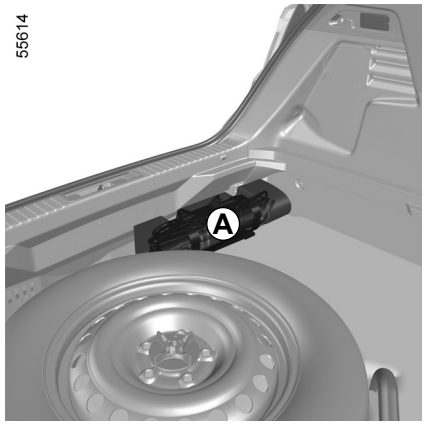
– pri vožnji z rezervnim kolesom, ko je to nameščeno na vozilo, kar mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu;

– zaradi montaže rezervnega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek;

– če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/3)



Garnitura orodja *A*

Vsebina orodja v kompletu orodja je odvisna od vozila. Komplet orodja ***A*** je pritrjen s pasovi pod talno oblogo v prtljažnem prostoru vozila.

Za več informacij, glejte »Orodja« v 5. razdelku uporabniškega priročnika za vozilo.

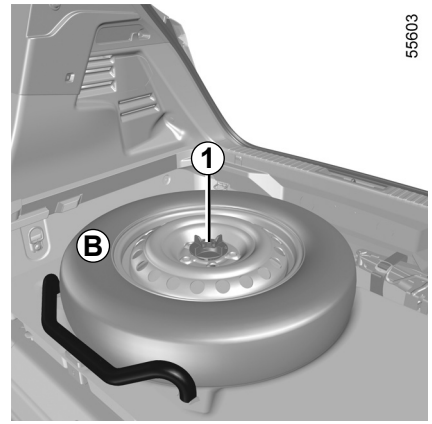


Rezervno kolo *B*

Za dostop:

– odprite prtljažnik;

– dvignite preprogo prtljažnega prostora in jo zložite med sedežem zadnje klopi in odlagalnim prostorom;



– odvijte matico ***1*** za sprostitev rezervnega kolesa ***B***;

– odstranite rezervno kolo ***B***;

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (3/3)



– namestite predrto pnevmatiko v prtljažni prostor (položaj ***C***).

Za več informacij o zamenjavi koles glejte razdelek 5 v uporabniškemu priročniku vozila.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini ***A*** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku ***B*** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.

Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.

Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

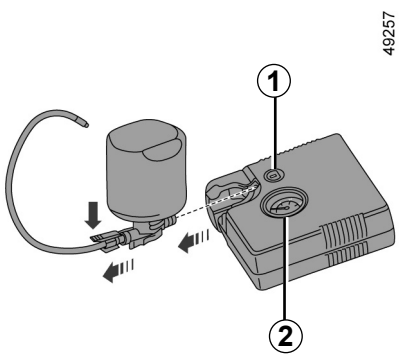
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/3)



Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, premalo napolnjene pnevmatike itd.), se prižge opozorilna lučka  na instrumentni plošči. ➥ SLO.12.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odklopite vso dodatno opremo, ki je priključena v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka;
- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru ***2***).

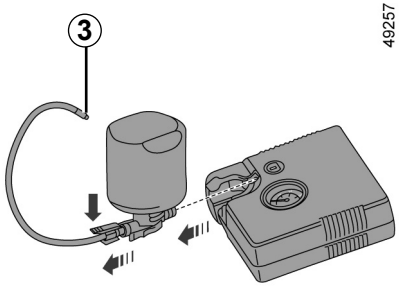
  Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer ***2*** na kratko prikaže tlak **6** barov, nato slednji prične padati;
- Prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za znižanje tlaka pritisnite gumb ***1***.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/3)



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode ***3***, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da sredstvo ne bo izteklo.

– Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.

– Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.

– Pospravite garnituro.

– Takoj se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki; po prevoženih 3 km zaustavite vozilo in preverite tlak.

– Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščene servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.

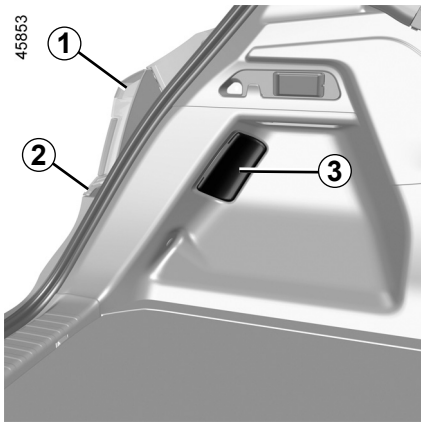
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.

Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.
V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

ZADNJE IN STRANSKE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)



Pozicijska/zavorna luč LED *1*

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Smerokazi *2*

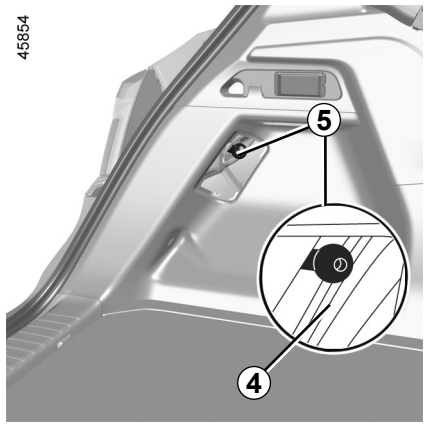
– odprite prtljažnik;

– odstranite oblogo ***3***;

– za desno luč odmaknite kanal ***4*** za dostop do matice ***5***;

– odvijte matico ***5***;

– z zunanje strani iztaknite sklop luči, tako da ga povlečete nazaj;



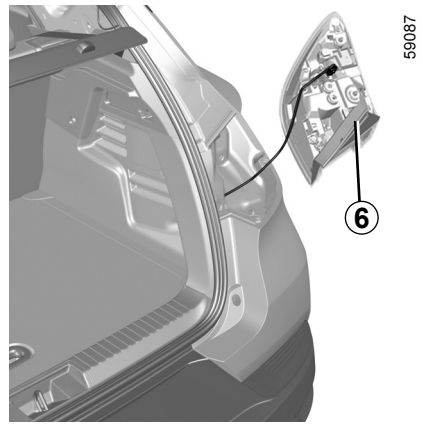
– odstranite nosilec žarnice ***6*** tako, da ga odvijete za četrt obrata, in nato zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: WY16W.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

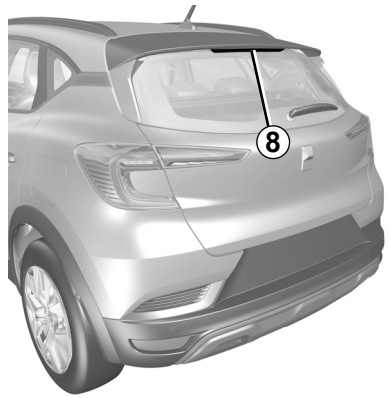
Pri ponovnem nameščanju desne luči preverite, ali je kanal ***4*** postavljen v prvotni položaj.

ZADNJE IN STRANSKE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)



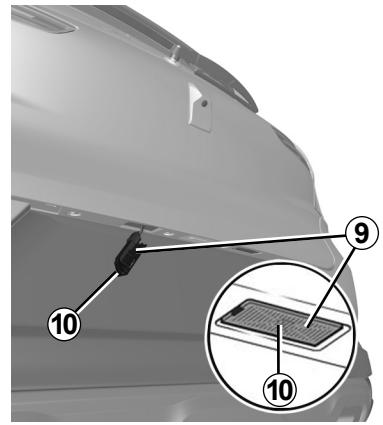
Meglenke in luči LED za vzvratno vožnjo *7*

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Tretja zavorna luč LED *8*

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučke za osvetlitev registrske tablice *9*

– Odpnite luč tako, da pritisnete jeziček ***10***;

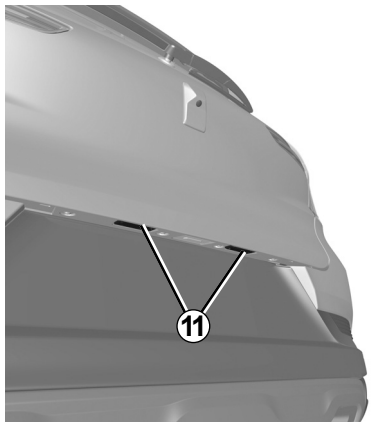
– snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN STRANSKE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)



LED lučke za osvetlitev registrske tablice *11*

(odvisno od izvedenke vozila)

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



LED bočni smerokazi *12*

(odvisno od izvedenke vozila)

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR: OKREVANJE PO OKVARI (1/3)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je nivo napolnjenosti 12-voltnega akumulatorja prenizek, je mogoče uporabiti akumulator drugega vozila za ponovno aktiviranje in upravljanje hibridnega sistema. ➥ SLO.21.

Ker do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno, je treba uporabiti oddaljene priključke v motornem prostoru.

Pri pooblaščenem prodajalcu nabavite ustrezne kable (velik prerez). Če že imate električne kable, preverite, ali so v dobrem stanju.

Obe vozili morata imeti akumulatorja z enako nominalno napetostjo: 12 V. Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amper-ure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

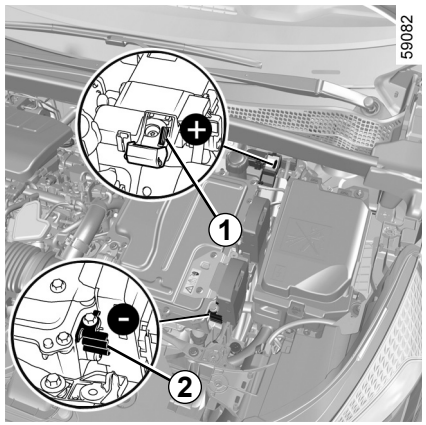
S svojim hibridnim vozilom ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila. Električna moč v dodatnem 12-voltnem akumulatorju hibridnega vozila ne zadostuje za omenjeni postopek.
Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja oznaka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

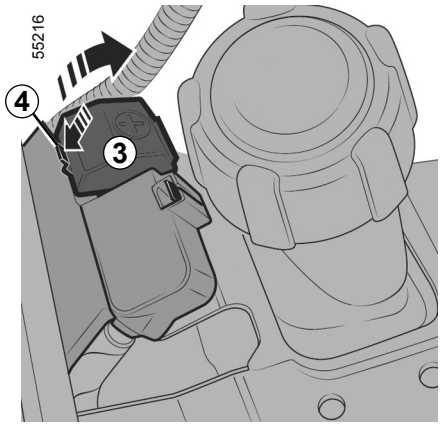
Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, ko se vozilo polni, ali ko je kontakt vklopljen. ➥ SLO.21.

DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR: OKREVANJE PO OKVARI (2/3)

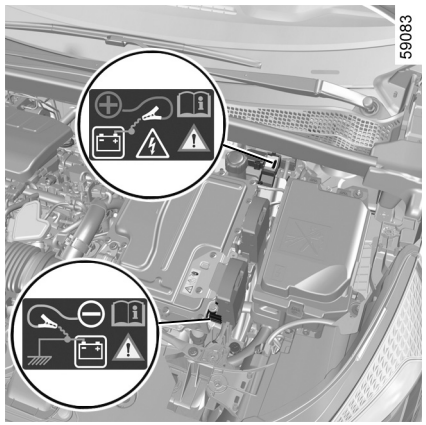


Oddaljeni priključki

Uporabite **priključek *1*** (+) in **priključek *2*** (–) v motornem prostoru.



Opomba: odprite pokrov ***3*** **priključka *1*** (+) s pritiskom gumba ***4***, kot je prikazano s puščico.



Pozitivni kabel v motornem prostoru je prepovedano odklopiti.

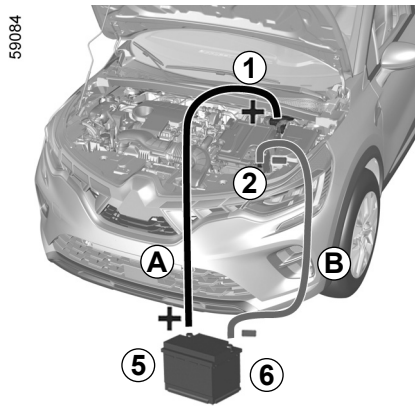
Obstaja nevarnost, da se motor nehote zažene.

Obstaja nevarnost opeklin zaradi nastanka isker.

Prepričajte se, da se kabla ***A*** in ***B*** ne dotikata in da pozitivni del kabla ***A*** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

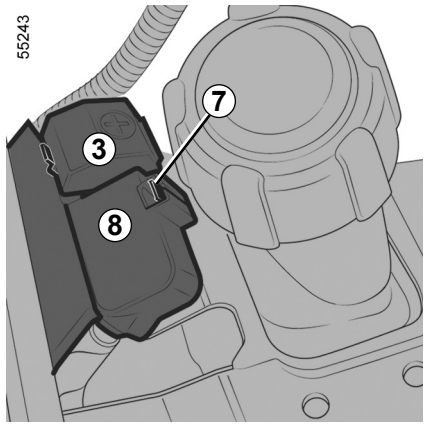
DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR: OKREVANJE PO OKVARI (3/3)



Priključite pozitivni kabel ***A*** na **priključek *1*** (+) in nato na **priključek *5*** (+) akumulatorja, ki dovaja tok.

Priključite negativni kabel ***B*** na **priključek *6*** (–) akumulatorja, ki dovaja energijo, in nato na **priključek *2*** (–)**.**

Pritisnite zavorni pedal in gumb za zagon. Ko motor deluje, odklopite kabla ***A*** in ***B*** v obratnem vrstnem redu (***1- 5 - 6 - 2***).



Po vsakem postopku na pokrovu ***3***, preverite zavihek ***8*** pokrova priključkov ***7***.

VLEKA VOZILA V PRIMERU OKVARE (1/2)

Pred vleko premaknite prestavno ročico v položaj **N, počakajte približno eno minuto**, odklenite volanski drog in nato sprostite parkirno zavoro.

Odklepanje volanskega droga

Ko je kartica prisotna v potniškem prostoru, pritisnite gumb za zagon motorja za približno **dve sekundi**.

Prestavite prestavno ročico v položaj **N, nato pred vleko počakajte približno eno minuto**.

Volanski drog se odklene, vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabite lahko luči (zavorne luči, smerokazi …). Ponoči morajo biti na vozilu pri- žgane tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki lahko (odvisno od vozila) dvakrat zaporedoma pritisnete gumb za zagon motorja (opomba: nevarnost praznjenja akumulatorja).

Pri izklopljenem kontaktu funkciji servovolana in servozavore ne delujeta več.

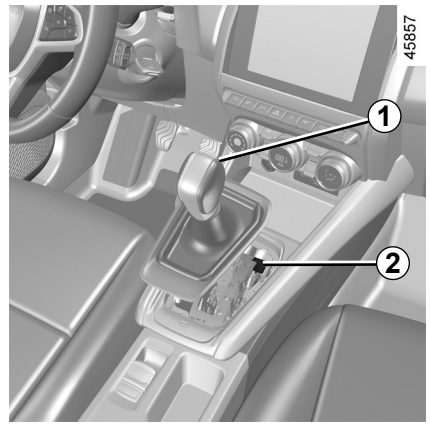
Obvezno upoštevajte veljavne predpise povezane z vleko vozila. Če vozite poškodovano vozilo, ne smete prekoračiti dovoljene vlečne teže vozila. Glejte odstavek »Teža« v razdelku 6 uporabniškega priročnika za vozilo.

Vleka vozila

Prepeljite vozilo na vozilu vlečne službe ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

Med vleko pustite kartico v vozilu.

Obstaja nevarnost blokade volanskega droga.



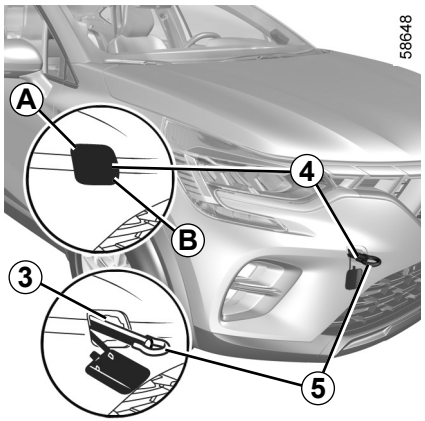
Avtomatski menjalnik

Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite, da odklenete pogonska kolesa.

To storite tako, da odpnete podnožje manšete in pritisnete gumb ***2***, hkrati pa držite gumb na ročici ***1***, da odklenete ročico in jo pomaknete v položaj **N**.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

VLEKA VOZILA V PRIMERU OKVARE (2/2)



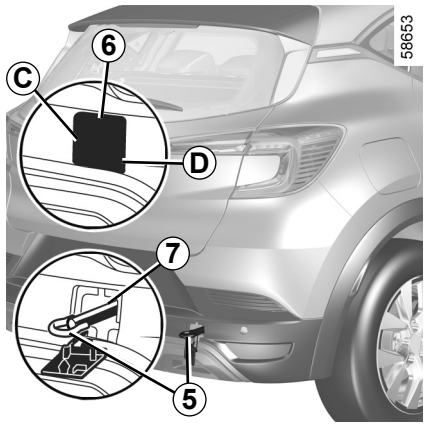
Uporabljajte samo predvideno mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem *3* in zadnjem delu vozila *7* (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte na pogonske osi ali druge dele vozila).

Točki za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata izključno za vleko.

Nikoli ju ne smete uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.

Prepričajte se, da je vlečni priključek ustrezno privit.

Nevarnost izgube vlečenega predmeta.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj
Pritisnite območje ***A*** ter ga držite in hkrati povlecite za območje ***B***, da odprete vratca ***4***.

Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj
Pritisnite območje ***C*** ter ga držite in hkrati povlecite za območje ***D***, da odprete vratca ***6***.

Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

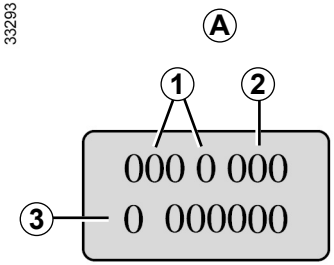
Do konca privijte vlečni priključek *5*: najprej z roko, da se ustavi, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake ali ročico, odvisno od vozila.

Uporabljajte izključno vlečni priključek ***5*** in ključ za kolesne vijake ali ročico, priloženo orodju. Za več informacij, glejte »Orodja« v 5. razdelku navodil za uporabo vozila.

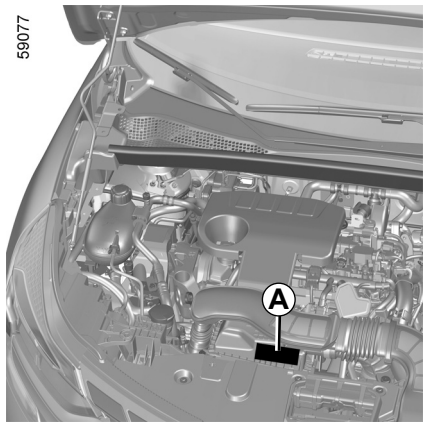
– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
– Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
– Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
– V vseh primerih je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.

IDENTIFIKACIJA MOTORJA

33293



59077



Navedite podatke s ploščice motorja v polje *A* ob vsakem dopisovanju ali naročanju nadomestnih delov.
(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

1 Tip motorja.
2 Oznaka motorja.
3 Serijska številka motorja.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (1/3)

Izvedenke	Hybrid	
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4M	5DH
Gibna prostornina (cm^3)	1598	-
Vrsta goriva **Oktanska vrednost**	Bencinski **Obvezno** uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih odprtine za nalivanje goriva. Če želite več informacij, glejte 1. poglavje v navodilih za uporabo vozila.	-

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (2/3)

Izvedenke	**Hybrid**	
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4M	5DH
Gibna prostornina (cm^3)	1598	-
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	**E5** Neosvinčeni bencin v skladu s standardom **EN 228** vsebuje volumetrično do 5 % etanola. **E10** Neosvinčeni bencin v skladu s standardom **EN 228** vsebuje volumetrično do 10 % etanola.	-

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (3/3)

Izvedenke	**Hybrid**	
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4M	5DH
Gibna prostornina (cm^3)	1598	-
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	-